

ASSESSMENT in SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGY

A Resource Manual

SIXTH EDITION

**Kenneth G. Shipley
Julie G. McAfee**

ASSESSMENT in SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGY

A Resource Manual

Sixth Edition

ASSESSMENT in SPEECH-LANGUAGE PATHOLOGY

A Resource Manual

Sixth Edition

Kenneth G. Shipley, PhD
Julie G. McAfee, MA, CCC-SLP





5521 Ruffin Road
San Diego, CA 92123

e-mail: information@pluralpublishing.com
Website: <https://www.pluralpublishing.com>

Copyright © 2021 by Plural Publishing, Inc.

Typeset in 12/15 Adobe Garamond by Flanagan's Publishing Services, Inc.
Printed in Canada by Friesens Corporation

With select illustrations by Maury Aaseng and George Nichols.

All rights, including that of translation, reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, recording, or otherwise, including photocopying, recording, taping, Web distribution, or information storage and retrieval systems without the prior written consent of the publisher.

For permission to use material from this text, contact us by
Telephone: (866) 758-7251
Fax: (888) 758-7255
e-mail: permissions@pluralpublishing.com

Every attempt has been made to contact the copyright holders for material originally printed in another source. If any have been inadvertently overlooked, the publishers will gladly make the necessary arrangements at the first opportunity.

Disclaimer: Please note that ancillary content (such as documents, audio, and video, etc.) may not be included as published in the original print version of this book.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data:

Names: Shipley, Kenneth G., author. | McAfee, Julie G., author.

Title: Assessment in speech-language pathology: a resource manual / Kenneth G. Shipley, Julie G. McAfee.

Description: Sixth edition. | San Diego, CA: Plural Publishing, Inc., [2021]

Includes bibliographical references and index

Identifiers: LCCN 2019022619 | ISBN 9781635502046 (paperback) | ISBN 1635502047 (paperback) | ISBN 9781635502091 (ebook)

Subjects: | MESH: Communication Disorders--diagnosis | Speech-Language Pathology--methods | Needs Assessment

Classification: LCC RC423 | NLM WL 340.2 | DDC 616.85/5--dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2019022619>

Contents

<i>List of Tables</i>	<i>xv</i>
<i>List of Forms</i>	<i>xvii</i>
<i>List of Figures</i>	<i>xix</i>
<i>Preface</i>	<i>xxi</i>
<i>Acknowledgments</i>	<i>xxiii</i>

Part I **Preparatory Considerations**

Chapter 1	Foundations of Assessment	3
	Overview of Assessment	4
	Assessment Methods	5
	Norm-Referenced Tests	5
	Criterion-Referenced Tests	7
	Authentic Assessment Approach	8
	Psychometric Principles	10
	Validity	10
	Reliability	10
	Standardization	11
	Standardized Test Administration	12
	Determining Chronological Age	12
	Basals and Ceilings	13
	Standardized Administration, Modification, and Accommodation	14
	Understanding Standardized Test Scores	14
	Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)	15
	Code of Fair Testing Practices in Education	16
	Code of Fair Testing Practices in Education	17
	Code of Ethics for Speech-Language Pathologists	19
	Concluding Comments	19
	Sources of Additional Information	20
	Print Sources	20
	Electronic Sources	20
	Chapter 1 Form 21	
Chapter 2	Multicultural Considerations	25
	Cultural Competence	26

Preassessment Knowledge	26
Know the Culture of the Client	26
Know the History of the Client	30
Know the Normal Communicative Patterns of the Client's Dominant Language	30
Normal Patterns of Second-Language Acquisition	31
Planning and Completing the Assessment	32
Making a Diagnosis	33
Working With Interpreters	35
Briefing, Interaction, Debriefing (BID)	36
Concluding Comments	37
Sources of Additional Information	37
Print Sources	37
Electronic Sources	37
Chapter 2 Forms	39
Appendix 2–A. Speech and Language Characteristics of African American English	47
Appendix 2–B. Speech and Language Characteristics of Spanish	54
Appendix 2–C. Speech and Language Characteristics of Asian Languages	62

Part II

Gathering and Reporting Assessment Information

Chapter 3	Obtaining Preassessment Information	67
	Written Case History	68
	Allergy Awareness	69
	Intake Interviews	69
	Questions Common to Most Communicative Disorders	70
	Questions Common to Specific Communicative Disorders	70
	Information From Other Professionals	74
	Concluding Comments	75
	Sources of Additional Information	75
	Print Sources	75
	Electronic Source	75
	Chapter 3 Forms	77
Chapter 4	Reporting Assessment Findings	91
	Information-Giving Sessions	92
	Introduction	92
	Discussion	92
	Conclusion	92
	Writing Assessment Reports	93
	Writing IFSPs and IEPs	96

IFSP: Individualized Family Service Plan	96
IEP: Individualized Education Program	98
Clinical Correspondence	98
Writing SOAP Notes	99
Concluding Comments	103
Sources of Additional Information	103
Print Sources	103
Electronic Sources	103
Appendix 4–A. Three Sample Clinical Reports	105
Appendix 4–B. Sample IFSP and IEP	114
Appendix 4–C. Three Sample Clinical Correspondences	121

Part III

Resources for Assessing Communicative Disorders

Chapter 5	Assessment Procedures Common to Most Communicative Disorders	127
	Orofacial Examination	128
	Universal Precautions	128
	Interpreting the Orofacial Examination	129
	Assessing Diadochokinetic Syllable Rate	131
	Speech and Language Sampling	131
	Conversation Starters for Eliciting a Speech-Language Sample	132
	Pictures	133
	Narratives	133
	Reading Passages	134
	Evaluating Rate of Speech	134
	Determining Speech Rate	135
	Determining Intelligibility	136
	Syllable-by-Syllable Stimulus Phrases	137
	Charting	140
	Concluding Comments	141
	Sources of Additional Information	141
	Print Sources	141
	Electronic Source	142
	Chapter 5 Forms	143
	Appendix 5–A. Pictures and Narratives With Pictures	157
	Appendix 5–B. Reading Passages	170
Chapter 6	Assessment of Speech Sound Disorders	179
	Overview of Assessment	180
	Screening	182
	Formal Tests	182

Identifying Sound Errors From a Speech Sample	184
Stimulability	184
Developmental Norms for Phonemes and Consonant Clusters	185
Frequency of Occurrence of Consonants	187
Descriptive Features of Phonemes	190
Distinctive Features of Consonants	191
Phonological Processes	192
Childhood Apraxia of Speech	197
Assessment Procedures for Childhood Apraxia of Speech	198
Concluding Comments	200
Sources of Additional Information	200
Print Sources	200
Electronic Sources	200
Chapter 6 Forms	201
Appendix 6–A. Words and Sentences for Assessing Stimulability	209
Chapter 7 Assessment of Spoken Language in Children	217
Overview of Assessment	218
Assessment Approaches	219
Components of Language	220
Normal Language Development	220
Piaget’s Stages of Early Cognitive Development	221
Language Disorder Categories	224
Screening	225
Assessment for Early Intervention	225
Late Talker Versus Language Disordered	227
Assessment of School-Age Children	228
Language Sampling and Analysis	233
Assessment of Morphologic Skills	234
Determining Mean Length of Utterance	236
Assessment of Semantic Skills	239
Assessment of Syntactic Skills	241
Assessment of Pragmatic Skills	244
Assessment of Narrative Skills	245
Making a Diagnosis	245
Concluding Comments	245
Sources of Additional Information	246
Print Sources	246
Electronic Sources	246
Chapter 7 Forms	247
Appendix 7–A. Motor and Communication Skills Sequence of Development	279
Chapter 8 Assessment of Written Language	285
Overview of Assessment	286

Role of the Speech-Language Pathologist	287
Normal Reading and Writing Development	288
Descriptions and Categories of Reading Disabilities	291
Assessment of Early Literacy	291
Assessment of Reading	292
Phonological and Phonemic Awareness	292
Word Fluency	295
Reading Fluency	295
Informal Reading Inventories	296
Narrative Schema Knowledge	297
Assessment of Writing	298
Narrative Writing	299
Expository Writing	300
Persuasive Writing	300
Spelling	300
Family Background Considerations	302
Concluding Comments	302
Sources of Additional Information	303
Print Sources	303
Electronic Sources	303
Chapter 8 Forms	305
Chapter 9 Assessment of Selective Mutism	329
Overview of Assessment	330
Characteristics of Selective Mutism	331
Behaviors Associated With Selective Mutism	332
The Negatively Reinforced Avoidance Pattern	332
Importance of Early Identification	334
Assessment of Current Speaking Behaviors	334
Assessment of Social and Emotional Status	335
Assessment of Speech and Language	336
Creating a Low-Anxiety Setting	337
Making a Diagnosis	338
Concluding Comments	339
Sources of Additional Information	339
Print Sources	339
Electronic Sources	339
Chapter 9 Forms	341
Chapter 10 Assessment for Autism Spectrum Disorder and Social Communication Disorder	357
Overview of Assessment	358
Definition of Autism Spectrum Disorder	358
Definition of Social (Pragmatic) Communication Disorder	360

Early Indicators of Autism Spectrum Disorder or Social Communication Disorder	361
Social (Pragmatic) Communication Development	362
Receptive and Expressive Language Concerns	365
Theory of Mind	366
Assessment and Diagnosis	367
Concluding Comments	368
Sources of Additional Information	368
Print Sources	368
Electronic Sources	369
Chapter 10 Forms	371
Chapter 11 Assessment for Augmentative or Alternative Communication (AAC)	383
Overview of Assessment	384
Candidates for AAC	385
Determining Communicative Needs	385
Assessing Language and Cognitive Skills	386
Assessing Sensory and Motor Capabilities	387
Determining the Most Appropriate AAC System	388
Unaided and Aided AAC	389
Apps for AAC	390
Concluding Comments	390
Sources of Additional Information	390
Print Sources	390
Electronic Sources	391
Chapter 11 Forms	393
Chapter 12 Assessment of Stuttering and Cluttering	399
Overview of Assessment	400
Defining Stuttering	401
Speech Sampling	401
Disfluency Indexes	403
Secondary Behaviors	404
Associated Motor Behaviors	404
Physiologic Responses	405
Avoidance	405
Expectancy	406
Speech Rate	406
Assessing Feelings and Attitudes	406
Criteria for Diagnosing Stuttering	406
Stimulability	407
Cluttering	408
Assessment	409

Stimulability	410
Concluding Comments	410
Sources of Additional Information	410
Print Sources	410
Electronic Sources	411
Chapter 12 Forms	413
Chapter 13 Assessment of Voice and Resonance	431
Overview of Assessment	432
Defining Voice and Resonance	433
Categories of Voice Disorders	433
The Multidisciplinary Team	435
Screening	436
Client History and Present Concerns	436
Perceptual and Instrumental Examination of Voice	437
Evaluation of Pitch	438
Evaluation of Vocal Intensity	439
Evaluation of Vocal Quality	440
Assessing Respiratory Support for Speech	441
Maximum Phonation Time	441
The S/Z Ratio	442
Assessment Hardware and Software	442
Assessment of Resonance	443
Assessment of Alaryngeal Clients	447
Alaryngeal Communication Options	448
Assessment of Clients With Cleft Lip and/or Palate	449
Assessment of Transgender Clients	452
Concluding Comments	455
Sources of Additional Information	456
Print Sources	456
Electronic Sources	456
Chapter 13 Forms	457
Chapter 14 Assessment of Acquired Neurogenic Language Disorders	483
Overview of Assessment	484
The Brain	485
Assessment of Aphasia	486
Assessment of Right Hemisphere Damage	490
Assessment of Clients With Traumatic Brain Injury	492
Assessment of Clients With Major Neurocognitive Disorder (Dementia)	496
Concluding Comments	500
Sources of Additional Information	500
Print Sources	500

	Electronic Sources	501
	Chapter 14 Forms	503
Chapter 15	Assessment of Acquired Neurogenic Speech Disorders	535
	Overview of Assessment	536
	The Cranial Nerves	537
	Assessment of Dysarthria	537
	Assessment of Apraxia of Speech (AOS)	540
	Differential Characteristics of Dysarthria and Apraxia of Speech	541
	Concluding Comments	541
	Sources of Additional Information	543
	Print Sources	543
	Electronic Source	543
	Chapter 15 Forms	545
Chapter 16	Assessment of Dysphagia	553
	Overview of Assessment	554
	Overview of a Normal Swallow	555
	Clinical Assessment of Pediatric Dysphagia	555
	Normal Development of Feeding and Swallowing	555
	Administration and Interpretation	565
	Clinical Assessment of Adult Dysphagia	572
	Administration and Interpretation	573
	Graphic Imaging	575
	Videofluoroscopy	575
	Videoendoscopy	576
	Concluding Comments	576
	Sources of Additional Information	576
	Print Sources	576
	Electronic Sources	577
	Chapter 16 Forms	579

Part IV

Additional Resources

Chapter 17	Hearing Considerations	611
	Overview of Common Hearing Disorders	612
	Conductive Hearing Loss	613
	Sensorineural Hearing Loss	613
	Mixed Hearing Loss	613
	Central Auditory Processing Disorder	613
	Retrocochlear Hearing Loss	614

Tinnitus	614
Standard Classification of Hearing Loss and the Effects on Communicative Development	614
Hearing Screening	616
Hearing Assessment	616
Pure-Tone Audiometry	616
Tympanometry	618
Speech Audiometry	619
Auditory Brainstem Response	619
Otoacoustic Emissions	620
The Speech Banana	620
Environmental Noise Levels	620
Hearing Aids	620
Troubleshooting Hearing Aid Problems	623
Cochlear Implants	625
Concluding Comments	625
Sources of Additional Information	625
Print Sources	625
Electronic Sources	626
Chapter 17 Form	627
Chapter 18 Medical Diagnoses Associated With Communicative Disorders	629
Diseases and Conditions	630
Syndromes	640
Concluding Comments	655
Sources of Additional Information	656
Print Sources	656
Electronic Sources	656
<i>References</i>	657
<i>Glossary</i>	667
<i>Index</i>	681

List of Tables

2-1	Terms Related to Linguistic Diversity	27
2-2	Characteristics of African American English Articulation and Phonology	47
2-3	Phonological Acquisition in Speakers of African American English	49
2-4	Characteristics of African American English Morphology and Syntax	50
2-5	Acquisition of Morphosyntactic Features of African American English	52
2-6	Acquisition of Complex Syntax by 4- and 5-Year-Old Speakers of African American English	53
2-7	The Consonants of General Formal Spanish	54
2-8	The Age of Acquisition of Spanish Consonants	55
2-9	Phonological Acquisition in Spanish Speakers	56
2-10	Articulation Differences Commonly Observed Among Spanish Speakers	57
2-11	Language Differences Commonly Observed Among Spanish Speakers	58
2-12	Acquisition of Morphology and Syntax in Spanish	59
2-13	Norms for Morphosyntactic Development in Spanish	61
2-14	Articulation Differences Commonly Observed Among Asian Speakers	62
2-15	Syntactic and Morphologic Differences Commonly Observed Among Asian Speakers	63
4-1	Similarities and Differences of the IFSP and IEP	97
4-2	Common Medical Abbreviations	100
5-1	Normal Rates of Speech	135
5-2	Syllable-by-Syllable Stimulus Phrases	138
6-1	Phonetic Symbols of the English Language	181
6-2	Six Norms for Consonant Development	186
6-3	Age of Acquisition of Consonant Clusters in Word Initial Positions	189
6-4	The Frequency of Occurrence of Individual English Consonants	189
6-5	The Sounds of English Categorized by Place, Manner, and Voicing	190
6-6	Distinctive Features of English Consonants	192
6-7	Developmental Norms for Phonological Processes	197
6-8	Communicative Behaviors Associated With Childhood Apraxia of Speech	199
6-9	Words and Phrases for Assessing Stimulability	209
7-1	Language Milestones From Birth to 24 Months	221
7-2	Piaget's Stages of Cognitive Development	222
7-3	The Six Substages of Piaget's Sensorimotor Stage of Cognitive Development	223
7-4	Several Formal Tests for the Assessment of Language	230
7-5	Derivational and Inflectional Bound Morphemes	235
7-6	Normal Development of Grammatical Morphemes	236
7-7	Brown's Stages of Language Development	237
7-8	Developmental Norms for Mean Length of Utterance	238
7-9	Common Semantic Relations	240
7-10	Developmental Stages in Early Syntactic Acquisition	243
7-11	Normal Development of Motor and Communication Skills	279

8-1	Normal Development of Reading and Writing	288
8-2	Normal Development of Phonological and Phonemic Awareness	293
8-3	Standardized Tests for the Assessment of Written Language	294
8-4	Oral Reading Fluency Norms	296
8-5	Normal Development of Spelling	301
9-1	Differentiating Characteristics of Selective Mutism (SM) and Similar Conditions	338
10-1	Autism Spectrum Disorder Severity Criteria	360
10-2	Social Communication Benchmarks	363
10-3	Normal Development of Theory of Mind	366
12-1	Types of Disfluencies	402
12-2	Fluency Modification Techniques	408
12-3	Differential Characteristics of Stuttering and Cluttering	409
13-1	Self-Perceived Voice Severity per the Voice Handicap Index	437
13-2	Normal Fundamental Frequencies	439
13-3	Normal Vocal Intensity—Averages and Ranges	440
13-4	The Pressure Consonants	445
13-5	Pre- and Postoperative Changes in Respiratory Structures and Behaviors	449
13-6	Advantages and Disadvantages of the Three Primary Alaryngeal Communication Options	450
13-7	Definitions Relevant to Gender Diversity	453
13-8	Gender Communication Differences and Perceptions	454
14-1	Types and Characteristics of Aphasia	489
14-2	Differential Characteristics of Aphasia and Right Hemisphere Damage	492
14-3	Glasgow Coma Scale	494
14-4	The Rancho Levels of Cognitive Functioning	495
15-1	The Cranial Nerves	537
15-2	Differentiating the Six Dysarthrias	538
15-3	Differential Characteristics of Dysarthria and Apraxia	542
16-1	Physiologic Norms for Newborns	568
16-2	Normal Primitive Reflexes	569
17-2	Effects of Hearing Loss in a Classroom Environment	615
17-1	Hearing Loss Severity by Decibel Levels	615

List of Forms

1-1	Test Evaluation Form	21
2-1	Clinician's Cultural Competence Worksheet	39
2-2	Multicultural Case History for Children	43
2-3	Multicultural Case History for Adults	45
3-1	Child Case History Form	77
3-2	Adult Case History Form	81
3-3	Allergy Alert Form	85
3-4	Release of Client Information	87
3-5	Request for Information Form	89
5-1	Orofacial Examination Form	143
5-2	Diadochokinetic Syllable Rates Worksheet	147
5-3	Assessing Intelligibility Worksheet	149
5-4	Charting Worksheet I	153
5-5	Charting Worksheet II	155
6-1	Comparison of Sound Errors From an Articulation Test and Connected Speech	201
6-2	Stimulability Worksheet	205
6-3	Phonological Processes Worksheet	207
7-1	Worksheet for Analyzing Child–Caregiver Interactions	247
7-2	Language Development Survey	253
7-3	Language Development Inventory	255
7-4	Parent Questionnaire for Early Language Development	261
7-5	Checklist for an Informal Assessment of Language	263
7-6	Worksheet for Recording a Language Sample	267
7-7	Assessment of Morphologic Features	269
7-8	Assessment of Semantic Skills	271
7-9	Assessment of Syntactic Skills	275
7-10	Assessment of Pragmatic Skills	277
8-1	Checklist of Early Literacy Skills	305
8-2	Assessment of Phonological and Phonemic Awareness	309
8-3	Informal Reading Inventory	311
8-4	Worksheet for Narrative Analysis	313
8-5	Worksheet for Analyzing a Writing Sample	317
8-6	Worksheet for Expository Writing Analysis	321
8-7	Worksheet for Persuasive Writing Analysis	325
9-1	Observations About a Child's Speaking Abilities—Parent Form	341
9-2	Observations About a Child's Speaking Abilities—Teacher Form	345
9-3	Observations About a Child's Speaking Abilities—Clinician Form	349
9-4	Selective Mutism Questionnaire (SMQ)	353
10-1	Social Communication Screening Form	371

10-2	Behavioral Analysis Worksheet	373
10-3	Assessment for Autism Spectrum Disorder	377
10-4	Assessment for Social (Pragmatic) Communication Disorder	381
11-1	Visual Scanning and Tracking Checklist	393
11-2	Assessment for Augmentative and Alternative Communication	395
12-1	Disfluency Log	413
12-2	Fluency Charting Grid	415
12-3	Frequency Count for Disfluencies	417
12-4	Calculating the Disfluency Index	419
12-5	Assessment of Associated Motor Behaviors	421
12-6	Assessment of Physiological Factors Associated With Stuttering	425
12-7	Communication Questionnaire	427
12-8	Checklist of Cluttering Characteristics	429
13-1	Voice Handicap Index (VHI)	457
13-2	Vocally Abusive Behaviors Checklist—Adult	461
13-3	Vocally Abusive Behaviors Checklist—Children and Youth	463
13-4	Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice (CAPE-V)	465
13-5	Assessment of Voice Worksheet	467
13-6	Alaryngeal Assessment	471
13-7	Checklist for the Assessment of Clients With Clefts	475
13-8	Assessment Worksheet for the Transgender Client	479
14-1	Assessment of Aphasia	503
14-2	Cognitive-Linguistic Evaluation	519
14-3	Assessment of Clients With Traumatic Brain Injury	529
15-1	Identifying Dysarthria	545
15-2	Checklists for Construct, Limb, Oral, and Verbal Apraxia	547
15-3	Identifying Apraxia	551
16-1	Pediatric Dysphagia Evaluation Form	579
16-2	Pediatric Dysphagia Case History and Caregiver Questionnaire—Infant 0–6 Months	589
16-3	Pediatric Dysphagia Case History and Caregiver Questionnaire	595
16-4	Adult Dysphagia Evaluation Form	603
17-1	Hearing Screening Form	627

List of Figures

1-1	Depiction of the Normal Distribution	6
5-1	Oral Structures	129
5-2	Speech-Language Sample Stimulus—Farm	158
5-3	Speech-Language Sample Stimulus—Park	159
5-4	Speech-Language Sample Stimulus—Zoo	160
5-5	Speech-Language Sample Stimulus—Classroom	161
5-6	Lydia and the Animals	162
5-7	Jacob's Day	166
6-1	Age Ranges of Normal Consonant Development	188
9-1	Two Negative Reinforcement Models of Selective Mutism	333
13-1	Anatomy of the Vocal Mechanism	434
13-2	The Vocal Folds	434
13-3	Common Vocal Fold Pathologies	435
13-4	Larynx Before Laryngectomy (A) and After Laryngectomy (B)	448
13-5	Clefts of the Lip and Palate	451
13-6	Continuum of Speaking Fundamental Frequency (SFF) and Gender Perception	454
14-1	The Brain	487
16-1	Stages of a Normal Swallow	556
16-2	Anatomical Structures Involved in Swallowing	556
17-1	The Ear	612
17-2	Audiometric Symbols	617
17-3	Four Common Audiograms	618
17-4	Classifications of Tympanograms	619
17-5	The Speech Banana	621

Preface

Assessment in Speech-Language Pathology: A Resource Manual, Sixth Edition offers students and professionals user-friendly information, materials, and procedures for use in the assessment of communicative disorders. Many reproducible forms, sample reports, and quick-reference tables are provided. Materials published previously, but unavailable in a single source, as well as materials developed specifically for this work are included.

Beginning with the inaugural edition of *Assessment in Speech-Language Pathology: A Resource Manual*, which was first published in 1992, the authors have strived to provide readers with information that is current, relevant, and practical. Every edition has been thoroughly reviewed and updated to provide accurate and applicable information to reflect current practice in our ever-changing profession. This latest sixth edition is no exception. New to this edition:

- New chapter on selective mutism
- New content on transgender voice assessment
- New pictures for eliciting speech-language samples
- Reorganized and updated content related to acquired neurogenic language disorders and speech disorders
- Expanded content on medical conditions associated with communicative disorders
- New images related to hearing considerations, including updated sample tympanograms, audiograms, and the speech banana
- New tables throughout to improve ease of understanding content
- Chapter-by-chapter content updates to reflect current research and practice
- Updated and new recommendations for published assessment tools, sources of additional information, online resources, and apps useful for assessment
- Online access to downloadable forms and PowerPoint lecture slides
- Upgraded soft cover with layflat binding for book longevity and ease of use

Assessment in Speech-Language Pathology: A Resource Manual, Sixth Edition is divided into four major sections. Part I highlights preparatory considerations. Psychometric principles are summarized, including standardization, validity, and reliability. Descriptions of norm-referenced testing, criterion-referenced testing, and authentic assessment are provided, including advantages and disadvantages of each approach. Preparatory considerations when working with multicultural clients are described as well.

Part II includes procedures and materials for obtaining assessment information, interpreting assessment data, and reporting assessment findings to clients, caregivers, and other professionals. It also includes a range of interpretive information, interview questions for various and specific communicative disorders, and guidelines with examples for collecting or reporting assessment information.

Part III provides a variety of materials and suggestions for assessing communicative disorders. Chapter 5 includes general assessment procedures, materials, and worksheets common to all disorders. The remaining chapters are dedicated to specific communicative disorders. Each contains a variety of reference materials, worksheets, procedural guidelines, and interpretive assessment information specifically designed to address the unique characteristics of each disorder.

Part IV provides additional resources relevant and helpful for assessment. It includes audiometric principles that are among the expected competencies of speech-language pathologists as they pertain to communicative development and function. It also includes definitions and clinical relevance of many medical conditions, diseases, and syndromes associated with communicative disorders.

Each chapter includes a listing of “Sources of Additional Information.” Because the Internet is a dynamic environment, some sites may no longer exist or may have changed in content. Apps appropriate for speech-language assessment are also recommended. Again, this is a burgeoning industry and continually changing. Consider the recommended resources listed in this text a springboard for exploring additional books, websites, and apps for diagnostic purposes.

Purchase of this textbook includes digital access to the content through the PluralPlus companion website. Forms found throughout the text are available in downloadable format to meet individual clinical needs. Many of the stimulus materials used for assessment are also available, including storyboard art, illustrations, and reading passages. These can be used in their digital form or downloaded and printed. Clinicians are encouraged to download content onto a flash drive or other portable storage device so that they have access to these files if they work in environments where Internet access is not readily available.

Assessment in Speech-Language Pathology: A Resource Manual, Sixth Edition can be a valuable resource for beginning or experienced clinicians. No other manual provides such a comprehensive package of reference materials, explanations of assessment procedures, practical stimulus suggestions, and hands-on worksheets and screening forms.

Acknowledgments

This text was first published by Singular Publishing, the predecessor to the current publisher, Plural Publishing. We are excited to be “coming home” for this sixth edition. We would like to extend grateful appreciation to Angie Singh, president and CEO of Plural Publishing, and her late husband, Dr. Sadanand Singh, for believing in this book from the beginning. We would like to thank Valerie Johns and Nicole Hodges for their guidance and support in making this new edition the best it can be. Thank you also to Lori Asbury, Jessica Bristow, Kristin Banach, and Marty Lew for their help producing and marketing the book.

We are grateful to the many publishers and authors who allowed us to include their works in this book. We are thankful for the many readers who inspire us to continually make improvements to each new edition. We appreciate our colleagues who have reviewed portions of this text at various stages of preparation and provided helpful suggestions and comments along the way.

Our families have been especially encouraging and supportive during the development of all editions of this *Resource Manual*. We extend our love and appreciation to Peggy, Jennifer, Adam, Mathias, Janelle, Timothy, and Megan.

Part I

Preparatory Considerations

Foundations of Assessment

- **Overview of Assessment**
- **Assessment Methods**
 - Norm-Referenced Tests
 - Criterion-Referenced Tests
 - Authentic Assessment Approach
- **Psychometric Principles**
 - Validity
 - Reliability
 - Standardization
- **Standardized Test Administration**
 - Determining Chronological Age
 - Basals and Ceilings
 - Standardized Administration, Modification, and Accommodation
 - Understanding Standardized Test Scores
- **Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)**
- **Code of Fair Testing Practices in Education**
- **Code of Ethics for Speech-Language Pathologists**
- **Concluding Comments**
- **Sources of Additional Information**
 - Print Sources
 - Electronic Sources
- **Chapter 1 Form**

Before venturing into the assessment process, it is necessary to gain an understanding of the underlying principles and philosophies of assessment in speech-language pathology. The foundations of assessment provide the framework for all clinical activities. This chapter will define assessment and describe the foundations of assessment that make it meaningful and useful.

Overview of Assessment

Assessment is the process of collecting valid and reliable information, and then integrating and interpreting it to make a judgment or a decision about something. The outcome of an assessment is usually a diagnosis, which is the clinical decision regarding the presence or absence of a disorder and, often, the assignment of a diagnostic label. Speech-language pathologists use assessment information to make professional diagnoses and conclusions, identify the need for referral to other professionals, identify the need for treatment, determine the focus of treatment, determine the frequency and length of treatment, and make decisions about the structure of treatment (e.g., individual versus group sessions, treatment with or without caregiver involvement). Ultimately, clinical decisions are based on information derived from an assessment process.

For an assessment to be meaningful and useful, it must have foundational integrity. This integrity may be assured if each assessment adheres to these five principles:

1. *A good assessment is thorough.* It should incorporate as much relevant information as possible so that an accurate diagnosis and appropriate recommendations can be made.
2. *A good assessment uses a variety of assessment modalities.* It should include a combination of interview and case history information, formal and informal testing, and client observations.
3. *A good assessment is valid.* It should truly evaluate the intended skills.
4. *A good assessment is reliable.* It should accurately reflect the client's communicative abilities and disabilities. Repeated evaluations of the same client should yield similar findings, provided there has been no change in the client's status.
5. *A good assessment is tailored to the individual client.* Assessment materials that are appropriate for the client's age, gender, skill levels, and ethnocultural background should be used.

Completing an assessment involves gathering relevant information, assimilating it, drawing conclusions, and then sharing the findings and recommendations. We have summarized the process by providing this overview of seven steps a clinician should take in completing an assessment:

1. Obtain historical information about the client, the client's family or caregivers, developmental and medical history, and the nature of the disorder.
2. Interview the client, the client's family or caregivers, or both.
3. Evaluate the structural and functional integrity of the orofacial mechanism.
4. Evaluate the client's functional abilities in the areas of articulation, language, fluency, voice, resonance, and/or cognition. In the case of a dysphagia assessment, assess the client's chewing and swallowing abilities.

5. Screen the client's hearing or obtain evaluative information about hearing abilities.
6. Analyze assessment information to determine diagnosis or conclusions, prognosis, and recommendations.
7. Share clinical findings through formal written records (usually a report) and a meeting with the client or caregiver and other professionals (such as a physician or members of an interdisciplinary team).

The overall emphasis of each assessment differs depending on the client, the type of disorder, the setting, the client's history, the involvement of the caregivers, and other factors. For example:

- Some disorders have extensive histories; others do not.
- Clients have different primary communicative problems. Some exhibit problems of articulation, others of social language, others of fluency, and so forth.
- Some cases involve extensive interviewing; others do not.
- Some cases require detailed written reports, whereas others do not.

Even though assessment emphases differ across clients, some consideration of each of the seven general areas listed above is necessary with most clients.

Assessment Methods

The end purpose of an assessment in speech-language pathology is to draw a conclusion about an individual's communicative abilities. The paths to that end are varied. There are several methods and approaches that are appropriate for validly and reliably collecting assessment data. Regardless of the approach used, always use the most recent edition of a published test. This is required by insurance and law agencies, and it is a best practice to not use outdated or obsolete materials. The following sections describe norm-referenced assessment, criterion-referenced assessment, and authentic assessment approaches. Each method has advantages and disadvantages. Although they are differentiated here, they sometimes overlap. Most clinicians use a combination of these methods to obtain the most complete assessment data.

Norm-Referenced Tests

Most of the commercially available tests used by speech-language pathologists are norm-referenced tests. Norm-referenced tests are always standardized. They allow a comparison of an individual's performance to the performance of a larger group, called a normative group. Norm-referenced tests help answer the question, "How does my client compare to the average?" It is the responsibility of test developers to determine normative standards that will identify *averages* for a given test. Test developers accomplish this by administering the test to a representative sample group. The results of this sample are analyzed to establish the *normal distribution*. This normal distribution then provides a range of scores by which others are judged when they take the same test.

The normal distribution is often depicted using a bell-shaped curve, as shown in Figure 1–1. The normal distribution is symmetrical. The height and width of the bell are dependent upon two

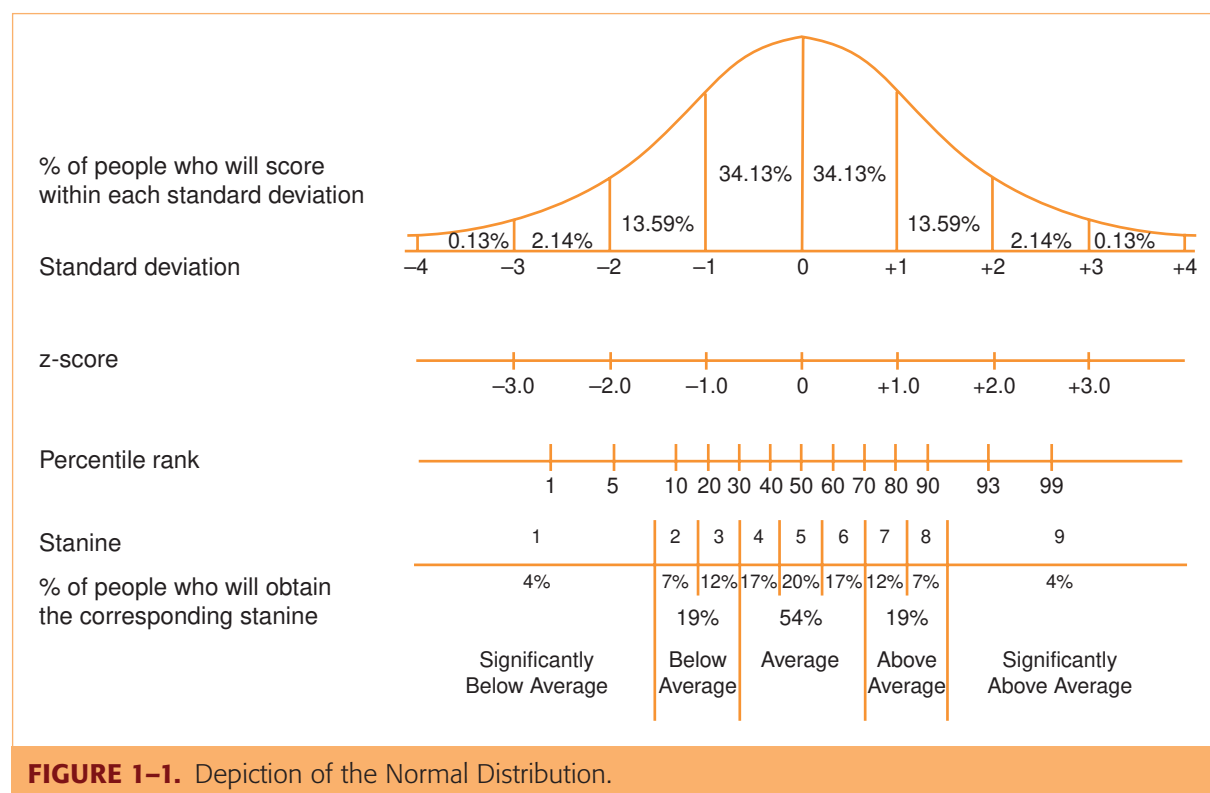


FIGURE 1-1. Depiction of the Normal Distribution.

quantities: the *mean* and the *standard deviation*. The mean determines the peak, and it represents the average performance. (In a perfect distribution, the peak also depicts the *median*, which is the middle of the distribution, and the *mode*, which is the most frequently occurring score.) The standard deviation determines the width, or spread, and it represents the distribution away from the group average. The *Empirical Rule* for a normal curve states that:

- 68% of all outcomes will fall within one standard deviation of the mean (34% on each side).
- 95% of all outcomes will fall within two standard deviations of the mean (47.5% on each side).
- 99.7% of all outcomes will fall within three standard deviations of the mean (49.85% on each side).

There are advantages and disadvantages of using norm-referenced tests. Some of the advantages include the following:

- The tests are objective.
- The skills of an individual can be compared to those of a large group of similar individuals.
- Test administration is usually efficient.
- Many norm-referenced tests are widely recognized, allowing for a common ground of discussion when other professionals are involved with the same client.

- Clinicians are not required to have a high level of clinical experience and skill to administer and score tests (administration and interpretation guidelines are clearly specified in the accompanying manual).
- Insurance companies and school districts prefer known test entities for third-party payment and qualification for services.

Some of the disadvantages include the following:

- Norm-referenced tests do not allow for individualization.
- Tests are generally static; they tell what a person knows, not how a person learns.
- The testing situation may be unnatural and not representative of real life.
- The approach evaluates isolated skills without considering other contributing factors.
- Norm-referenced tests must be administered exactly as instructed for the results to be considered valid and reliable.
- Test materials may not be appropriate for certain clients, such as culturally and linguistically diverse clients.

Criterion-Referenced Tests

Criterion-referenced tests do not attempt to compare an individual's performance to anyone else's (as opposed to norm-referenced tests); rather, they identify what a client can and cannot do compared to a predefined criterion. These tests help answer the question, "How does my client's performance compare to an expected level of performance?" Criterion-referenced tests assume that there is a level of performance that must be met for a behavior to be acceptable. Any performance below that level is considered deviant. For example, when evaluating an aphasic client, it is not helpful to compare the client's speech and language skills to a normative group. It is much more meaningful to compare the client's abilities to a clinical expectation—in this example, intelligible and functional speech and language.

Criterion-referenced tests are used most often when assessing clients for neurogenic disorders, fluency disorders, and voice disorders. They may also be used for evaluating some aspects of articulation or language. Criterion-referenced tests may or may not be standardized.

There are advantages and disadvantages of using criterion-referenced tests. Some of the advantages include the following:

- The tests are usually objective.
- Test administration is usually efficient.
- Many criterion-referenced tests are widely recognized, allowing for a common ground of discussion when other professionals are involved with the same client.
- Insurance companies and school districts prefer known test entities for third-party payment and for qualification for services.
- With nonstandardized criterion-referenced tests, there is some opportunity for individualization.

Some of the disadvantages include the following:

- The testing situation may be unnatural and not representative of real life.
- The approach evaluates isolated skills without considering other contributing factors.
- Standardized criterion-referenced tests do not allow for individualization.
- Standardized criterion-referenced tests must be administered exactly as instructed for the results to be considered valid and reliable.

Authentic Assessment Approach

Authentic assessment is also known as *alternative assessment* or *nontraditional assessment*. Like criterion-referenced assessment, authentic assessment identifies what a client can and cannot do. The differentiating aspect of authentic assessment is its emphasis on contextualized testing. The test environment is more realistic and natural. For example, when assessing a client with a social language disorder, it may not be meaningful to use contrived test materials administered in a clinic. It may be more valid and useful to observe the client in real-life situations, such as interacting with peers at school or talking with family members at home.

Another feature of authentic assessment is that it is ongoing. The authentic assessment approach evaluates the client's performance during diagnostic and treatment phases. Assessment information is maintained in a *client portfolio*, which offers a broad portrait of the client's skills across time and in different settings. When appropriate, the client actively participates in reviewing the portfolio and adding new materials. This provides an opportunity for the client to practice self-monitoring and self-evaluation. Artifacts of the client's performance on standardized tests, nonstandardized tests, and treatment tasks are items that are included in the client's portfolio.

Using an authentic assessment approach requires more clinical skill, experience, and creativity than formal assessment does because skills are assessed qualitatively. Testing environments are manipulated to the point of eliciting desired behavior, yet not so much that the authentic aspect of the client's responses is negated. There are several strategies recommended for evaluating clients using an authentic assessment approach, which can be modified for different clinical situations. They are:

- Systematic observations
- Real-life simulations
- Language sampling
- Structured symbolic play
- Short-answer and extended-answer responses
- Self-monitoring and self-assessment
- Use of anecdotal notes and checklists
- Videotaping
- Audiotaping
- Involvement of caregivers and other professionals

There are advantages and disadvantages to using an authentic assessment approach. Advantages include the following:

- The approach is natural and most like the real world.
- Clients participate in self-evaluation and self-monitoring.
- The approach allows for individualization. This is particularly beneficial with culturally diverse clients or special needs clients.
- The approach offers flexibility.

Disadvantages include the following:

- The approach may lack objectivity.
- Procedures are not usually standardized; thus, reliability and validity are less assured.
- Implementation requires a high level of clinical experience and skill.
- The approach is not efficient, requiring a lot of planning time.
- Authentic assessment may be impractical in some situations.
- Insurance companies and school districts prefer known test entities for third-party payment and qualification for services.

Dynamic assessment (DA) is a form of authentic assessment. The purpose of dynamic assessment is to evaluate a client's learning potential based on his or her ability to modify responses after the clinician provides teaching or other assistance. It is an especially appropriate strategy when assessing clients with cognitive communication disorders or those from culturally and linguistically diverse backgrounds (enabling clinicians to distinguish between a language disorder and language difference).

The dynamic assessment approach follows a test-teach-retest method. Specifically:

1. A test is administered without prompts or cues to determine current performance.
2. The clinician teaches strategies specific to the skills being evaluated, observing the client's response to instruction and adjusting teaching accordingly. This is referred to as a *mediated learning experience*, or *MLE*.
3. The test is readministered and results from the pre- and posttest are compared.

The clinician pays particular attention to teaching strategies that were effective at improving the client's success. These may include use of cuing (e.g., verbal, visual, tactile, or auditory), graduated prompting, making environmental adjustments, conversational teaching (e.g., asking questions such as "Why did you . . . ?" and then instructing "Ah, I see. . ."), or other strategies.

Dynamic assessment allows the clinician, as part of the diagnostic process, to determine baseline ability and identify appropriate goals and strategies for intervention. If one of the clinician's purposes is to discern a language difference versus a language impairment, it is helpful to note that clients who do not demonstrate improvement following teaching likely have a language impairment, whereas clients who are able to make positive changes following brief teaching experiences are likely to have a language difference.

Psychometric Principles

Psychometrics refers to the measurement of human traits, abilities, and certain processes. The basic principles of psychometrics are described in the following sections. Read one or more of the resources on research methodology and evaluation listed in the “Sources of Additional Information” at the end of this chapter for more detailed information on these principles.

Validity

Test validity means that a test truly measures what it claims to measure. There are several types of validity:

- *Face validity* means that a test looks like it assesses the skill it claims to assess. A layperson can make this judgment. Face validity alone is not a valuable measure of validity because it is based merely on appearance, not on content or outcomes.
- *Content validity* means that a test’s contents are representative of the content domain of the skill being assessed. For example, an articulation test with good content validity will elicit all phonemes in their range of contexts, thereby assessing the spectrum of articulation. Content validity is related to face validity. Content validity, however, judges the actual content of the test (rather than superficial appearance) and is judged by individuals with expert knowledge.
- *Construct validity* means that a test measures the theoretical construct it claims to measure. A construct is an explanation of a behavior or attribute based on empirical observation and knowledge. For example, the construct that children’s language skills improve with age is based on language development studies. Therefore, a valid test of childhood language skills will demonstrate this known language-growth construct and show improved language skills when administered to normally developing children of progressively increasing ages.
- *Criterion validity* means a test is related to an external criterion in a predictive or congruent way. There are two types of criterion validity:
 - *Concurrent validity* means the test compares to an established standard. For example, the Stanford-Binet Intelligence Scale is widely accepted as a valid assessment of intelligence. Newer intelligence tests are compared to the Stanford-Binet, which serves as the criterion.
 - *Predictive validity* means the test predicts performance, which is the criterion, in another situation or in the future. There is a relationship between the behaviors the test measures and the criterion behavior or skill. An example is a college entrance exam, such as the Graduate Record Examination (GRE), which is expected to predict future academic performance.

Reliability

Reliability means results are replicable. When administered properly, a test gives consistent results on repeated administrations or with different interpreters judging the same administration. There are several types of reliability:

- *Test-retest reliability* refers to a test's stability over time. It is determined by administering the same test multiple times to the same group and then comparing the scores. If the scores from the different administrations are the same or very similar, the test is considered stable and reliable.
- *Split-half reliability* refers to a test's internal consistency. Scores from one-half of the test correlate with results from the other half of the test. The halves must be comparable in style and scope, and all items should assess the same skill. This is often achieved by dividing the test into odd-numbered questions and even-numbered questions.
- *Rater reliability* refers to the level of agreement among individuals rating a test. It is determined by administering a single test and audio- or videotaping it so it can be scored multiple times. There are two types of rater reliability:
 - *Intrarater reliability* is established if results are consistent when the same person rates the test on more than one occasion.
 - *Interrater reliability* is established if results are consistent when more than one person rates the test.
- *Alternate form reliability*, also called *parallel form reliability*, refers to a test's correlation coefficient with a similar test. It is determined by administering a test (Test A) to a group of people and then administering a parallel form of the test (Test B) to the same group of people. The two sets of test results are compared to determine the test's alternate form reliability.

Standardization

Standardized tests, also called *formal* tests, are those that provide standard procedures for the administration and scoring of the test. Standardization is accomplished so that test-giver bias and other extraneous influences do not affect the client's performance and so that results from different people are comparable. There are many commercially available speech and language assessment tools that are standardized. Most of the standardized tests clinicians use are norm-referenced, but the terms standardized and norm-referenced are not synonymous. Any type of test can be standardized as long as uniform test administration and scoring are used.

Test developers are responsible for clearly outlining the standardization and psychometric aspects of a test. Each test's manual should include information about:

- The purpose(s) of the test
- The age range for which the test is designed and standardized
- Test construction and development
- Administration and scoring procedures
- The normative sample group and statistical information derived from it
- Test reliability
- Test validity

It is important to become familiar with this information before using any standardized test for assessment purposes. Lack of familiarity with this information or inappropriate application of it could render results useless or false.

Form 1–1, “Test Evaluation Form,” is a worksheet that may be helpful for evaluating test manuals to determine whether they are worthwhile assessment tools. It is also helpful to read test reviews in professional journals or to consult analyses published by the Buros Center for Testing, an organization dedicated to monitoring the quality of commercially published tests.

Standardized Test Administration

Before administering any standardized test, read the accompanying manual. Every test has unique procedures for administration, scoring, and interpretation. The manual will provide critically important information about these aspects of the test. There are some foundational principles that apply to most tests, and these are described in the following sections.

Determining Chronological Age

Chronological age is the exact age of a person in years, months, and days. It is important for analyzing findings from standardized tests, as it allows the clinician to convert raw data into meaningful scores. To calculate chronological age:

1. Record the test administration date as year, month, day.
2. Record the client’s birth date as year, month, day.
3. Subtract the birth date from the test date. If necessary, borrow 12 months from the year column and add to the month column, reducing the year by one, and/or borrow 30 or 31 days (based on number of days in month borrowed from) from the months column and add to the days column, reducing the month by one.

Two examples are presented here. The first is a complicated example, requiring two instances of borrowing—12 months were borrowed from the year column, and 31 days were borrowed from the month column (which became May, not April, after the first borrow, so 31 days borrowed):

Test date is April 2, 2019. Client’s birth date is December 12, 2012.

$$\begin{array}{r} 2019 \quad 04 \quad 02 \\ -2012 \quad 12 \quad 12 \\ \hline \end{array}$$

Adjusted after borrowing from month and year columns:

$$\begin{array}{r} 2018 \quad 15 \quad 33 \\ -2012 \quad 12 \quad 12 \\ \hline 6 \quad 3 \quad 21 \end{array}$$

Chronological age is 6 years, 3 months, 21 days.

The second is a simpler example, requiring no borrowing of months or days:

Test date is July 25, 2019. Client’s birth date is May 10, 2009.

$$\begin{array}{r}
 2019 \quad 07 \quad 25 \\
 -2009 \quad 05 \quad 10 \\
 \hline
 10 \quad 2 \quad 15
 \end{array}$$

Chronological age is 10 years, 2 months, 15 days.

Easy-to-use chronological age calculators are available online and as apps. The user plugs in the test date and birth date and chronological age is automatically calculated. A few of the free chronological age calculators available include:

- Chronological Age Calculator online, by Pearson Assessments: <https://images.pearsonclinical.com/images/agecalculator/agecalculator.htm>
- Age Calculator online, by Super Duper Publications: <https://www.superduperinc.com/AgeCalculator/>
- Super Duper Age Calculator app, by Super Duper Publications
- #1 Chronological Age Calculator app, by home-speech-home

When assessing prematurely born infants and toddlers, consider *adjusted age*, also referred to as *corrected age*. Adjusted age considers the gestational development that was missed due to premature delivery. For example, a normal 10-month-old baby born 8 weeks premature would be more similar, developmentally, to a normal 8-month-old. This is important when considering milestones that have or have not been achieved and when applying standardized norms. Adjusted age is determined by using the child's due date, rather than actual birth date, when calculating chronological age. Adjusted age becomes less relevant as a child grows and is generally not a consideration for children over age 3.

Basals and Ceilings

Basal refers to the starting point for test administration and scoring. *Ceiling* refers to the ending point. Basals and ceilings allow the tester to hone in on only the most relevant testing material. It would not be worthwhile or efficient, for example, to spend time assessing prespeech babbling skills in a client who communicates in sentences, or vice versa.

Review test manuals to determine basals and ceilings. Typically, a starting point is suggested according to a client's age. The basal is then established by eliciting a certain number of consecutively correct responses. If the basal cannot be established from the recommended starting point, administer items that occur before the suggested starting point until the predetermined number of consecutively correct responses is elicited. For example, if a test's basal is three consecutively correct responses, and the recommended starting point is test Item 20, the tester will start test administration on Item 20. If, however, the client does not answer three consecutive questions correctly, the tester will work backward from test Item 20 until the basal is established (i.e., administer test Items 19, 18, 17, etc.).

The test ceiling is also predetermined and stated in the test manual. A ceiling is typically determined by a requisite number of consecutively incorrect responses. It is imperative to review the manual before administering a test. Basals and ceilings vary with every test. Many tests do not have

a basal or ceiling and are designed to be administered in their entirety. And in some cases, certain subsets of an individual test require a basal and ceiling, whereas other subtests of the same test do not.

Standardized Administration, Modification, and Accommodation

Standardized tests are designed to be administered in a formulaic manner. That makes them, by definition, standardized. It is imperative to administer test items according to the protocol outlined in the test manual. For example, if the test is to be administered without repeating prompts or cuing, then do not repeat or cue. If the test is to be administered within a specified period, do not allow extra time or shorten the time. It is also important to understand the population for which the test was designed. Normative scores are not valid for a client who is not reflected in the normative sample, even when standardized administration is applied. That said, our clients do not always match a test's profile, and special considerations sometimes need to be made when administering a test.

Accommodations are minor adjustments to a testing situation that do not compromise a test's standardized procedure. For example, large-print versions of visual stimuli may be used, or an aid may assist with recorded responses. As long as the content is not altered and administration procedures are consistent with the manual's instructions, the findings are still considered valid and norm-referenced scores can still be applied.

In contrast, *modifications* are changes to the test's standardized administration protocol. For example, a test giver might reword or simplify instructions, allow extra time on timed tests, repeat prompts, offer verbal or visual cues, skip test items, allow the test taker to explain or correct responses, and so forth. Any such instance of altering the standardized manner of administration invalidates the norm-referenced scores. Findings may still have value from a diagnostic point of view, but the test can no longer be considered a standardized administration. If variance from the standardized procedure is required, always include that information in the written report.

Understanding Standardized Test Scores

Once a test is administered, scores can be calculated and findings can be interpreted. Each test manual provides specific and unique instructions for scoring and interpreting scores. Some of the basic terminology used to explain test data and make it clinically meaningful is defined below.

- The *raw score* is the initial score obtained based on the number of correct or incorrect responses. Some tests award more than one point for a correct response. Incorrect calculation of raw score will skew all findings and make test results inaccurate. Raw scores are not meaningful until converted to other scores or ratings.
- The *standard score* reflects performance compared to average and the normal distribution. Standard scores are used to determine whether a test taker's performance is average, above average, or below average. Test developers calculate the statistical average of the normative sample and assign it a value. The most common standard score average value is 100 (with a standard deviation of 15), although not every test assigns this value.
- The *standard deviation* reflects the variation within the normal distribution. It determines what is considered average, above average, or below average. Performance -1.5 to -2 standard deviations below the mean is usually considered significantly below average and is clinically a cause for concern.

- The *scaled score* also reflects performance compared to the normative sample. However, scaled scores do not necessarily follow a normal distribution, meaning 50% of the people in the sample group do not necessarily fall above or below the average. Scaled scores allow the tester to compare the abilities of the test taker to the appropriate normative sample (as defined by the test designer in terms of age, gender, ethnicity, etc.).
- The *z-score* is another expression of test-taker performance compared to the normative sample. The *z-score* tells how many standard deviations the raw score is from the mean. The *z-score* is useful because it shows where an individual score lies along the continuum of the bell-shaped curve and thus tells how different the test taker's score is from the average.
- The *percentile rank* tells the percentage of people scoring at or below a given score. For example, scoring in the 75th percentile indicates that the test taker scored higher than 75% of the people taking the same test. The 50th percentile is the median; 50% of the test takers obtained the median score. Clinically, there is usually cause for concern if a client performs near the bottom 7% of the normal distribution.
- The *stanine* (standard nine) is an additional method of ranking an individual's test performance. A stanine is a score based on a 9-unit scale, where a score of 5 describes average performance. Each stanine unit (except for 1 and 9) is equally distributed across the curve. Most people (54%) score stanines of 4, 5, or 6; few people (8%) score a stanine of 1 or 9.
- The *confidence interval* represents the degree of certainty on the part of the test developer that the statistical values obtained are true. Confidence intervals allow for natural human variability to be taken into consideration. Many test manuals provide statistical data for a confidence interval of 95% (some lower, but the higher the better when considering test reliability). This allows the clinician to obtain a range of possible scores in which the true value of the score exists 95% of the time. In other words, a 95% confidence interval provides a range of reliable scores, not just a single reliable score.
- *Age equivalence* (or sometimes *grade equivalence*) reflects the average raw score for a particular age (or grade). Be aware that these scores are the least useful and most misleading scores obtained from a standardized test. Although it seems logical that raw scores transfer easily to age equivalence, age-equivalent scores do not take into account the normal distribution of scores within a population. It would be incorrect to conclude that a 10-year-old child with an age-equivalent score of 8 years is performing below expectations based on age equivalence alone. It could very well be true that the 10-year-old's score is within the range of normal variation. Age-equivalent and grade-equivalent scores are not considered a reliable measure and should generally not be used.

Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)

The *Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)* is a federal law designed to improve the health care system by:

- Allowing consumers to continue and transfer health insurance coverage after a job change or job loss

- Reducing health care fraud
- Mandating industry-wide standards for electronic transmission of health care information and billing
- Protecting the privacy and confidentiality of health information

The law affects all consumers of health services. It also affects all health care practitioners who transmit any information in electronic form for which a national standard has been established. Many speech-language pathologists, particularly those working in a private practice, are required to comply with the law. Clinicians who are uncertain if they are a “covered entity” (required participant) should certainly do their homework to find out. And, if they are covered entities, they should follow the letter of the law, as there are significant fines for noncompliance. HIPAA is regulated by the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). Detailed information about HIPAA, including what constitutes a covered entity, electronic submission standards, privacy policies, and more, can be found on the DHHS website (<http://www.hhs.gov>).

Some of the major requirements of HIPAA that affect speech-language pathologists include the following:

- Health care providers must obtain a National Provider Identifier (NPI) number.
- All clients must be given a copy of the clinician’s privacy policies. Clients must sign an acknowledgment that they received a copy. The privacy policy must also be posted in a prominent location in the clinician’s place of business.
- All protected health information must be handled confidentially. Clinicians may transmit only the minimum information about a client that is necessary to conduct business. This applies to oral, paper, and electronic information.
- National standards for electronic health care transactions must be followed.
- Clinicians must maintain an “accounting of disclosures,” which is a record of all instances when a client’s information is shared.
- Business associates who manage health care information on behalf of a provider must also comply with HIPAA regulations.

These points are for foundational knowledge only. It cannot be overemphasized that clinicians who are covered entities need to do further research and become informed providers.

Code of Fair Testing Practices in Education

The *Code of Fair Testing Practices in Education* was developed by the Joint Committee on Testing Practices, which is sponsored by professional associations such as the American Psychological Association, the National Council on Measurement in Education, the American Association for Counseling and Development, and the American Speech-Language-Hearing Association. The guidelines in the code were developed primarily for use with commercially available and standardized tests, although many of the principles also apply to informal testing situations.

There are two parts to the code: One is for test developers and publishers, and the other is for those who administer and use the tests. Only the sections for test users are presented here.

Code of Fair Testing Practices in Education

- A. Selecting Appropriate Tests.** Test users should select tests that meet the intended purpose and that are appropriate for the intended test takers.
1. Define the purpose for testing, the content and skills to be tested, and the intended test takers. Select and use the most appropriate test based on a thorough review of available information.
 2. Review and select tests based on the appropriateness of test content, skills tested, and content coverage for the intended purpose of testing.
 3. Review materials provided by test developers and select tests for which clear, accurate, and complete information is provided.
 4. Select tests through a process that includes persons with appropriate knowledge, skills, and training.
 5. Evaluate evidence of the technical quality of the test provided by the test developer and any independent reviewers.
 6. Evaluate representative samples of test questions or practice tests, directions, answer sheets, manuals, and score reports before selecting a test.
 7. Evaluate procedures and materials used by test developers, as well as the resulting test, to ensure that potentially offensive content or language is avoided.
 8. Select tests with appropriately modified forms or administration procedures for test takers with disabilities who need special accommodations.
 9. Evaluate the available evidence on the performance of test takers of diverse subgroups. Determine, to the extent feasible, which performance differences may have been caused by factors unrelated to the skills being assessed.
- B. Administering and Scoring Tests.** Test users should administer and score tests correctly and fairly.
1. Follow established procedures for administering tests in a standardized manner.
 2. Provide and document appropriate procedures for test takers with disabilities who need special accommodations or those with diverse linguistic backgrounds. Some accommodations may be required by law or regulation.
 3. Provide test takers with an opportunity to become familiar with test question formats and any materials or equipment that may be used during testing.
 4. Protect the security of test materials, including respecting copyrights and eliminating opportunities for test takers to obtain scores by fraudulent means.
 5. If test scoring is the responsibility of the test user, provide adequate training to scorers and ensure and monitor the accuracy of the scoring process.
 6. Correct errors that affect the interpretation of the scores and communicate the corrected results promptly.
 7. Develop and implement procedures for ensuring the confidentiality of scores.

C. Reporting and Interpreting Test Results. Test users should report and interpret test results accurately and clearly.

1. Interpret the meaning of the test results, taking into account the nature of the content, norms or comparison groups, other technical evidence, and benefits and limitations of test results.
2. Interpret test results from modified test or test administration procedures in view of the impact those modifications may have had on test results.
3. Avoid using tests for purposes other than those recommended by the test developer unless there is evidence to support the intended use or interpretation.
4. Review the procedures for setting performance standards or passing scores. Avoid using stigmatizing labels.
5. Avoid using a single test score as the sole determinant of decisions about test takers. Interpret test scores in conjunction with other information about individuals.
6. State the intended interpretation and use of test results for groups of test takers. Avoid grouping test results for purposes not specifically recommended by the test developer unless evidence is obtained to support the intended use. Report procedures that were followed in determining who were and who were not included in the groups being compared, and describe factors that might influence the interpretation of results.
7. Communicate test results in a timely fashion and in a manner that is understood by the test taker.
8. Develop and implement procedures for monitoring test use, including consistency with the intended purposes of the test.

D. Informing Test Takers. Test users should inform test takers about the nature of the test, test taker rights and responsibilities, the appropriate use of scores, and procedures for resolving challenges to scores.

1. Inform test takers in advance of the test administration about the coverage of the test, the types of question formats, the directions, and appropriate test-taking strategies. Make such information available to all test takers.
2. When a test is optional, provide test takers or their parents/guardians with information to help them judge whether a test should be taken—including indications of any consequences that may result from not taking the test (e.g., not being eligible to compete for a particular scholarship)—and whether there is an available alternative to the test.
3. Provide test takers or their parents/guardians with information about rights test takers may have to obtain copies of tests and completed answer sheets, to retake tests, to have tests rescored, or to have scores declared invalid.
4. Provide test takers or their parents/guardians with information about responsibilities test takers have, such as being aware of the intended purpose and uses of the

test, performing at capacity, following directions, and not disclosing test items or interfering with other test takers.

5. Inform test takers or their parents/guardians how long scores will be kept on file and indicate to whom, under what circumstances, and in what manner test scores and related information will or will not be released. Protect test scores from unauthorized release and access.
6. Describe procedures for investigating and resolving circumstances that might result in canceling or withholding scores, such as failure to adhere to specified testing procedures.
7. Describe procedures that test takers, parents/guardians, and other interested parties may use to obtain more information about the test, register complaints, and have problems resolved.

Code of Fair Testing Practices in Education. (2004). Washington, DC: Joint Committee on Testing Practices. Reprinted with permission of the Joint Committee on Testing Practices.

Code of Ethics for Speech-Language Pathologists

Speech-language pathologists have an obligation to provide services with professional integrity, achieve the highest possible level of clinical competence, and serve the needs of the public. Clinicians need to be aware of biases and prejudices that may be personally held or prevalent in society. Such biases and prejudices should not affect the client–clinician relationship or the assessment process. All clients should be treated with the utmost respect. It is the clinician’s responsibility to determine whether a communicative disorder exists and, if so, recommend a treatment plan that is in the best interests of the client. Negative feelings or attitudes should never affect clinical impressions or decisions.

Principles of professional ethics and conduct are outlined in the American Speech-Language-Hearing Association (ASHA) Code of Ethics. The ASHA Code of Ethics can be found online (<http://www.asha.org/Code-of-Ethics/>).

Concluding Comments

This chapter highlighted the foundational aspects of assessment. Assessment was defined and the overall assessment process was outlined. Psychometric principles were discussed. Information about norm-referenced, criterion-referenced, and authentic assessment was provided, including advantages and disadvantages of each approach. Although each aspect of assessment was differentiated from the others, in true clinical settings, some of these concepts and approaches overlap.

Sources of Additional Information

Print Sources

- Carlson, J. F., Geisinger, K. F., & Jonson, J. L. (Eds.). (2017). *The twentieth mental measurements yearbook*. Lincoln, NE: University of Nebraska Press.
- Groth-Marnat, G., & Wright, A. J. (2016). *Handbook of psychological assessment* (6th ed.). Hoboken, NJ: John Wiley.
- Losardo, A., & Notari-Syverson, A. (2011). *Alternative approaches to assessing young children* (2nd ed.). Baltimore, MD: Brookes.
- Orlikaff, R. F., Schiavetti, N., & Metz, D. E. (2015). *Evaluating research in communicative disorders* (7th ed.). Upper Saddle River, NJ: Pearson.
- Paul, R. (2014). *Introduction to clinical methods in communication disorders* (3rd ed.). Baltimore, MD: Brookes.

Electronic Sources

American Speech-Language Hearing Association
<https://www.asha.org>

Buros Center for Testing
<http://www.buros.org>

PubMed, U.S. National Library of Medicine, National Institutes of Health
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed>

U.S. Department of Health and Human Services, HIPPA
<https://www.hhs.gov/hipaa>

Form 1-1

Test Evaluation Form

Title of Test: _____

Author: _____

Publisher: _____

Date of Publication: _____

Age Range: _____

Instructions: Evaluate the test in each of the areas below using the following scoring system:

G = Good

F = Fair

P = Poor

NI = No Information

NA = Not Applicable

Purposes of the Test

_____ A. The purposes of the test are described adequately in the test manual.

_____ B. The purposes of the test are appropriate for the intended local use.

Comments:

Construction of the Test

_____ A. Test was developed based on a contemporary theoretical model of speech-language development and reflects findings of recent research.

_____ B. Procedures used in developing test content (e.g., selection and field-testing of test items) were adequate.

Comments:

Procedures

A. Procedures for test administration . . .

_____ 1. Are described adequately in the test manual.

_____ 2. Are appropriate for the local population.

continues

Form 1–1. *continued*

B. Procedures for scoring the test . . .

_____ 1. Are described adequately in the test manual.

_____ 2. Are appropriate for the local population.

C. Procedures for test interpretation . . .

_____ 1. Are described adequately in the test manual.

_____ 2. Are appropriate for the local population.

Comments:

Linguistic Appropriateness of the Test

_____ A. Directions presented to the child are written in the appropriate dialect.

_____ B. Test items are written in the appropriate dialect.

Comments:

Cultural Appropriateness of the Test

_____ A. Types of tasks that the child is asked to perform are culturally appropriate.

_____ B. Content of test items is culturally appropriate.

_____ C. Visual stimuli (e.g., stimulus pictures used with the test) are culturally appropriate.

Comments:

Adequacy of Norms

_____ A. Procedures for selection of the standardization sample are described in detail.

_____ B. Standardization sample is an appropriate comparison group for the population in terms of . . .

_____ 1. Age

_____ 2. Ethnic background

_____ 3. Place of birth

_____ 4. Community of current residence

- _____ 5. Length of residence in the United States
- _____ 6. Socioeconomic level
- _____ 7. Language classification (e.g., limited English proficient)
- _____ 8. Language most often used by child at home
- _____ 9. Language most often used by child at school
- _____ 10. Type of language program provided in school setting

Comments:

Adequacy of Test Reliability Data

- _____ A. Test-retest reliability
- _____ B. Split-half reliability or internal consistency
- _____ C. Rater reliability
- _____ D. Alternate form reliability

Comments:

Adequacy of Test Validity Data

- _____ A. Content validity
- _____ B. Construct validity
- _____ C. Concurrent validity
- _____ D. Predictive validity

Comments:

Source: Adapted from *Speech and Language Assessment for the Bilingual Handicapped*, 2nd ed. (pp. 175–177), by L. J. Mattes and D. R. Omark, 1991, Oceanside, CA: Academic Communication Associates.

Multicultural Considerations

- **Cultural Competence**

- **Preassessment Knowledge**

- Know the Culture of the Client

- Know the History of the Client

- Know the Normal Communicative Patterns of the Client's Dominant Language

- Normal Patterns of Second-Language Acquisition

- **Planning and Completing the Assessment**

- **Making a Diagnosis**

- **Working with Interpreters**

- Briefing, Interaction, Debriefing (BID)

- **Concluding Comments**

- **Sources of Additional Information**

- Print Sources

- Electronic Sources

- **Chapter 2 Forms**

- **Appendix 2–A. Speech and Language Characteristics of African American English**

- **Appendix 2–B. Speech and Language Characteristics of Spanish**

- **Appendix 2–C. Speech and Language Characteristics of Asian Languages**

Speech-language pathologists are serving an increasing number of culturally and linguistically diverse (CLD) clients. These clients come from a wide range of socioeconomic, educational, linguistic, and cultural backgrounds, and all have unique personal experiences that have shaped who they are. No single chapter or book can provide all the information needed to effectively serve everyone. The materials presented in this chapter are intended to provide core information and serve as a springboard for becoming fully prepared to assess CLD clients.

Cultural Competence

Cultural competence is having the necessary level of knowledge and skills to provide effective care to a client from a cultural group. We, as clinicians, understand our own culture, but we must also learn to understand the culture of our clients to best serve their needs. Developing cultural competence is an ongoing process that requires continual self-assessment and an expanding understanding about another culture. The Campinha-Bacote Model of Care (Campinha-Bacote, 2015) uses the acronym ASKED as a conceptual model for gaining cultural competence. Dr. Campinha-Bacote's model, with definitions slightly modified for relevance for speech-language pathologists, is:

- A** = Awareness: Are you aware of your own biases and personally held *-isms* (e.g., racism, sexism, classism, etc.)?
- S** = Skill: Do you have the skills necessary to conduct a speech-language assessment in a culturally sensitive manner?
- K** = Knowledge: Do you know about the biological, cultural, and linguistic diversity that exists in our society, and do you know the worldviews of different cultures?
- E** = Encounters: Do you have meaningful and transforming encounters with people from cultures different from your own?
- D** = Desire: Do you have a desire to become culturally and linguistically competent?

Preassessment Knowledge

Before conducting an evaluation, a clinician needs to understand the client's culture, normal communicative development associated with the culture, and the client's personal history. Without this knowledge, assessment procedures may be inappropriate, and diagnostic conclusions may be incorrect. It is also helpful to be familiar with common acronyms related to linguistic diversity. These are presented in Table 2–1.

Know the Culture of the Client

Every culture has a set of social rules that guide communicative behaviors. Knowledge of these rules enables clinicians to exchange information with clients and their caregivers in a culturally sensitive manner. A disregard for these rules may be offensive, could result in misunderstandings, and could lead to an inaccurate diagnosis. We have listed several social customs and beliefs that may be relevant

TABLE 2-1. Terms Related to Linguistic Diversity

AAE	African American English
BICS	Basic interpersonal communication skills
CALP	Cognitive academic language proficiency
CD EL	English learner with a communication disorder
CLD	Culturally and linguistically diverse
EL	English learner
ELL	English language learner
ELP	English language proficiency
ESL	English as a second language
ESOL	English for speakers of other languages
FES	Fluent English speaker
FLEP	Formerly limited English proficient
L1	First language
L2	Second language
LEP	Limited English proficient
LES	Limited English speaker
MAE	Mainstream American English
NES	Non-English speaker
SAE	Standard American English
SLA	Second language acquisition
TESOL	Teachers of English to speakers of other languages

when communicating with CLD clients and caregivers. Information about specific cultural groups was obtained from Goldstein (2000), Roseberry-McKibbin (2018), and Westby (2002). Be aware that within each culture, there is individual variation. What is true for a culture as a whole may not be true for an individual from that culture.

1. *Cultural groups have differing views of disability and intervention.* In some cultures (e.g., Asian), having a disability is considered the person's fate and any recommended intervention may be considered futile. In other cultures, parents may feel personally responsible for a child's disability (e.g., certain Hispanic groups). In certain religions (e.g., Hindu, Native American Spiritism), it is believed that a disability is a spiritual gift or punishment. In these cases, the client may be opposed to any intervention that would change the disability. Some cultures (e.g., Asian, Native American) rely on non-Western methods of treatment or healing, such as herbal remedies, massage, hot baths, and acupuncture, and may be skeptical of a clinician's ability to help.

2. *Cultural groups hold diverse views of a woman's role in society.* In some cultures (e.g., Arab), clients or their caregivers may not respect female professionals. It may be socially inappropriate for a female professional to make any physical contact with a man, such as a handshake, or to ask a man direct questions. Female caregivers may not respect suggestions offered by a female professional who is not also a mother. In some cultures (e.g., Asian), women and young girls are primarily care providers for the family, and school-aged girls may be frequently absent from or drop out of school to care for other family members at home.
3. *Cultural groups hold different views of familial authority.* In some cultures (e.g., Middle Eastern regions, Hispanic, Asian), the father is the spokesperson for the family and the highest authority. Addressing anyone other than the father may be considered disrespectful. In other cultures (e.g., Asian, Middle Eastern regions, Native American), it is the godparents, grandparents, aunts, uncles, or tribal elders who make familial decisions.
4. *Names and titles appropriate to use during communicative exchanges may vary among different cultures.* In some cultures (e.g., Asian), it is more common to address certain family members by relationship rather than name (e.g., *Grandmother* rather than *Mrs. Chang*). When unsure, it is best to simply ask how an individual prefers to be addressed.
5. *Certain cultural groups may be uncomfortable with some case history and interview questions that are often asked as part of an assessment.* In some cultures (e.g., African American), certain questions may be perceived as rude and highly personal. In these cases, it is wise to establish a rapport with the client and caregivers before asking personal questions. This may require that all the salient information is gathered across multiple visits rather than during an initial interview.
6. *Certain cultural groups may be uncomfortable with some of the testing practices we traditionally use.* For example, not all cultural groups use pseudo-questions. These are questions that are asked not to gain new knowledge but to test the person being questioned. In our mainstream culture, it is common to ask a child, "Where is your nose?" even when we already know where the child's nose is. Some CLD clients (e.g., Native American) would probably not answer the question so as not to insult the person asking. In a diagnostic session, this cultural difference requires the clinician to be particularly creative in assessing a client's speech and language abilities. In some cultures (e.g., African American, Hispanic, Native American), children learn mostly by observation. These clients may be unwilling to attempt unfamiliar tasks or may expect a demonstration of assessment tasks. "Testing" itself may be a completely unfamiliar concept.
7. *Individual achievement is viewed differently among cultural groups.* In some cultural groups (e.g., Middle Eastern, African American), group performance is valued more highly than individual performance; showing individual achievement, as expected in many traditional testing situations, may be socially inappropriate. Some cultures (e.g., Asian) value humility and modesty very highly. Touting or praising individual achievement may be frowned upon.
8. *Cultural groups hold differing views about a child's behavior in the company of adults.* In some cultural groups (e.g., Asian), children are expected to be seen and not heard. In

other groups, children do not initiate conversations (e.g., Hispanic). In contrast, people from certain cultures (e.g., African American) expect a very high level of conversational participation from their children.

9. *Cultural groups maintain different views about the use of eye contact in communication.* In some cultures (e.g., African American, Hispanic), it is disrespectful for a child to make frequent or prolonged eye contact with adults because it is perceived as a challenge to authority. In Asian populations, adults also avoid prolonged eye contact with other adults. In contrast, in mainstream Western culture, we expect children and adults to look us in the eyes when we speak to them.
10. *Cultural groups view time differently.* In some cultures (e.g., Hispanic, Native American, Middle Eastern, South American), arriving on time for an appointment or answering questions within a proposed time frame is unnecessary.
11. *Different cultural groups express disapproval in varying ways.* In some cultures (e.g., Asian), it can be considered inappropriate to contradict others. Caregivers may appear cooperative and agreeable during interview situations; however, they may be merely “saving face” or showing courteous respect while having no intention of following through with recommendations or requests. They may also smile and appear agreeable, even when they are quite angry.
12. *Perceptions of personal space vary across cultures.* In some cultures (e.g., Middle Eastern, Hispanic, Asian), it may be common to have many people living in a relatively small home or apartment. Also, in some cultures (e.g., Hispanic), physical distance between people is rather close. They may be offended if you step away from them during conversation. In contrast, other cultures (e.g., Japanese) are more comfortable with a greater amount of personal space. In some cultures (African American), physical touch is used to express approval. In contrast, other cultures (Japanese) exhibit very limited physical contact during social interactions.
13. *Certain cultural groups expect varying amounts of small talk before engaging in the business at hand.* In some cultures (e.g., Hispanic, Arab), it is rude to jump right to business without engaging in a satisfactory level of preliminary small talk.
14. *Some cultural groups harbor generalized mistrust of other cultural groups.* These are typically politically driven hostilities. Whether justified or not, it is important to be aware of them.

The degree to which an individual has been acculturated into the mainstream culture will shape the adherence to these social rules. Some individuals may not share the values common to their cultural background. In such cases, stereotyping them would be offensive.

Ethnography is one method of becoming more culturally knowledgeable. Ethnography is the scientific study of a culture. Ethnographic research is accomplished by observing and interviewing members of a culture. Its purpose is to understand a culture from an insider’s perspective without interjecting personal judgments or biases.

The “Clinician’s Cultural Competence Worksheet,” Form 2–1, is helpful for collecting information about a client’s cultural background. There are several ways to obtain this information:

- Interview members of the cultural community.
- Observe members of the community in naturalistic situations.

- Ask the client to share about his or her culture.
- Consult with other professionals who are from the same cultural group or who have extensive experience working with individuals from that group.
- Read relevant professional literature.
- Read classical literature from the client's culture.
- Research cultures using one or more of the online resources recommended at the end of this chapter.

Know the History of the Client

In addition to the questions asked as part of a traditional case history, there are questions particularly relevant to the assessment of CLD clients. Answers to certain questions offer insight into a client's current and past cultural linguistic environments.

Form 2–2, the “Multicultural Case History Form for Children,” and Form 2–3, the “Multicultural Case History Form for Adults,” are provided to help collect this information. They are intended to supplement the standard child and adult case history forms provided in Chapter 3 of this manual. Be sensitive about how this information is obtained. In some cases, it may be best to gather it orally. For example, individuals with limited English proficiency may not understand the questions or be able to write the responses. Other respondents may be intimidated or offended by the personal nature of some of the questions. It may be most prudent to ask these questions after having met with the client and caregivers several times to establish a positive rapport. It may be necessary to ask an interpreter to translate the forms.

Know the Normal Communicative Patterns of the Client's Dominant Language

It is important to be familiar with normal communicative patterns associated with a cultural group; otherwise, it will be difficult to determine whether a client is demonstrating a communicative disorder or a communicative difference. The appendices at the end of this chapter include several tables that provide information about normal speech-language patterns and development among African American English speakers, Spanish speakers, and Asian language speakers. Unfortunately, for many languages, there are no published data that help identify what is normal versus what is delayed or disordered. In these situations, clinicians must do some investigating. This is usually accomplished by interviewing others who are very familiar with the cognitive and linguistic developmental patterns of the language. Sources of this information may include:

- Other professionals, especially speech-language pathologists
- Interpreters
- Teachers who have taught children who are of the same cultural background and age
- The client's family members
- Community members from the same culture